

# GP PowerBank

## Instruction Manual

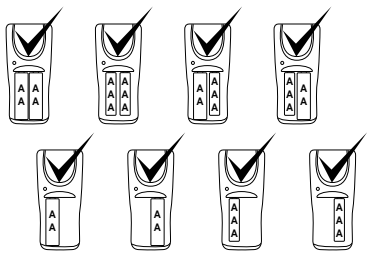


Fig.1

### Charging Time

Type	Size	Capacity	Charging Time
GP NiMH	AA	1800mAh - 2700 series	~ 5 hours
	AAA	700mAh - 1100 series	

### Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)	Trickle Charge Current (mA)	
	AA/AAA	AA AAA	AA	AAA
AC100-240V	DC 1.4V	500mA x 2/220mA x 2	80	60

### LED Indications

Condition	LED Signal
Charging	Red
Completed Charge or Trickle Charge	Green

### Charger Features

- AC100-240V for worldwide use
- Equipped with 2 individual charging channels
- Charge 1 or 2 pcs AA/AAA rechargeable batteries
- Charge NiMH rechargeable batteries only
- Safety timer protection
- One dual colour LED indicator
- Safety guarantee

### Charging Instructions

1. GP Mini PowerBank Quick can charge 1 or 2 pcs AA/AAA NiMH rechargeable batteries. AA and AAA batteries can be charged at the same time. (Fig.1)
2. Insert GP NiMH rechargeable batteries into the charging slot correctly according to the polarity indications (+/-).
3. Directly plug GP Mini PowerBank Quick into its corresponding AC power outlet for charging.
4. The LED indicator will light up in red when charging is in progress. It will turn green when the batteries are fully charged. Trickle charging will get start after all batteries are fully charged.
5. Unplug the charger from the power source and remove the batteries when they are fully charged.

**For best performance and safety, charge only GP NiMH batteries with GP PowerBank.**

### Attention

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.
2. It is normal for batteries to become warm during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
3. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
4. Battery storage temperature: -20°C to 35°C. Charger operation temperature: 0°C to 30°C.

### Caution

1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries such as alkaline, rechargeable alkaline or any other kind of batteries not specified as they may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, otherwise may lead to a risk of fire, electrical shock or personal injury.
4. Unplug the charger from the outlet before attempting cleaning or when not in use.
5. Do not short circuit batteries.
6. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
7. Dry location use only or Do not expose to liquid, vapor, or rain.
8. See the instruction manual for use in countries other than U.S.A.
9. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet. This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
10. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS" and "DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
11. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

### Vlastnosti nabíječky

- AC 100-240V pro použití v celém světě
- 2 individuální nabíjecí kanály
- Nabíjí 1 nebo 2 kusy dobíjecích baterií vel. AA/AAA
- Určeno pouze pro nabíjecí baterie NiMH
- Bezpečnostní časovač
- Jeden LED indikátor - dvě barvy
- Bezpečnost garantována

### Nabíjecí instrukce

1. GP Mini PowerBank Quick může nabíjet 1 nebo 2 NiMH dobíjecí baterie vel. AA/AAA. Baterie vel. AA a AAA mohou být nabíjeny současně (obr.1).
2. Vložte GP NiMH dobíjecí baterie do nabíjecích kanálků podle vyznačené polarity (+/-).
3. Zasuňte nabíječku GP Mini PowerBank Quick přímo do odpovídající zásuvky střídavého proudu pro zahájení nabíjení.
4. LED indikátor se rozsvítí červeně k označení procesu nabíjení. Červeně světlo se změní na zelené, jakmile budou baterie plně nabity. Potom pokračuje nabíjení udržovacím proudem.
5. Jakmile je nabíjení dokončeno, odpojte nabíječku od zdroje el. proudu a vyjměte baterie.

**Pro dosažení nejlepšího výkonu a maximální bezpečnosti nabíjejte v GP PowerBank pouze baterie GP NiMH**

### Upozornění

1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití, vybití) k optimalizaci výkonu baterie. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je dobijte před vlastním použitím.
2. Zahřátí baterií při nabíjení je normálním jevem. Po plném nabití baterie postupně ochladnou na pokojovou teplotu.
3. Vyjměte baterie z elektrického přístroje, nebudete-li ho používat po delší dobu.
4. Teplota pro skladování baterií: -20°C – 35°C. Teplota pro provoz nabíječky: 0°C – 30°C

### ! Bezpečnostní pokyny

1. Nabíjejte pouze GP Nickel Metal Hydride (NiMH) baterie.
2. Nenabíjejte jiné typy baterií jako alkalické, dobíjecí alkalické nebo jakýkoli jiný nespecifikovaný druh baterií, protože by mohlo dojít k jejich vytečení nebo výbuchu a následnému poranění osob a materiálních škodám.
3. Nepoužívejte prodlužovací šňůry nebo jiný druh připojení, který není doporučen GP. V opačném případě by mohlo dojít k požáru, úrazu el. proudem a poranění osob.
4. Odpojte nabíječku od zdroje proudu před jejím čištěním nebo není-li používána.
5. Baterie nezkratujte.
6. Baterie ani nabíječku nenamáčejte, nevzhazujte do ohně ani neobezbříjejte.
7. Výrobek je určen k vnitřnímu použití v suchém prostředí. Nabíječku nevystavujte dešti, sněhu ani jiným extrémním podmínkám.

### Ladeeigenschaften

- AC 100-240V für weltweiten Einsatz
- Ausgestattet mit 2 individuellen Ladeschächten
- Zum Laden von 1 oder 2 Stück AA (Mignon) oder AAA (Micro) Akkus
- Laden Sie nur Nickelmetallhydride (NiMH) Akkus
- Eine zweifarbige LED Anzeige
- Sicherheitsschutz

### Ladeanweisung

1. Die GP Mini PowerBank Quick kann 1 oder 2 Stück AA (Mignon) oder AAA (Micro) Akkus laden. AA und AAA Akkus können gleichzeitig geladen werden.
2. Legen Sie GP NiMH Akkus in den Ladeschacht entsprechend der richtigen Polarisierungsanweisung (+/-).
3. Stecken Sie dann die GP Mini PowerBank Quick in die AC-Steckdose um den Ladevorgang zu beginnen.
4. Die LED-Anzeige wird rot aufleuchten wenn der Ladevorgang stattfindet. Nachdem die Akkus vollständig aufgeladen sind, wechselt die LED-Farbe auf Grün. Erhaltungsladung beginnt, nachdem die Akkus vollständig aufgeladen wurden.
5. Entfernen Sie das GP Ladegerät von der Steckdose und nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät heraus.

**Für beste Leistung und Sicherheit, laden Sie nur GP NiMH Akkus mit der GP PowerBank.**

### Achtung

1. Bei der Verwendung neuer Akkus müssen diese 2 bis 3 mal geladen und entladen werden, bis diese ihre Höchstleistung erreicht haben. Wenn die Akkus länger als eine Woche aufbewahrt wurden, laden Sie diese vor der Verwendung auf.
2. Es ist üblich das die Akkus beim Ladevorgang heiß werden und sich nach vollständigem Laden auf Zimmertemperatur abkühlen.
3. Entfernen Sie die Akkus aus dem Ladegerät, falls dieses für längere Zeit nicht verwendet wird.
4. Aufbewahrungstemperatur der Akkus: -20°C bis 35°C. Ladetemperatur: 0°C bis 30°C.

### Vorsicht

1. Laden Sie nur GP Nickel Metal Hydride (NiMH) Akkus.
2. Laden sie keinerlei andere Batterien/Akkus, wie Alkaline, aufladbare Alkaline oder andere nicht spezifizierte Batterien, da diese auslaufen oder explodieren können, was zu Schäden und Körperverletzungen führen kann.
3. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder anderes Zubehör, welches nicht von GP empfohlen wird, da dies sonst Feuer, Elektroschocks oder Körperverletzungen herbeiführen kann.
4. Entfernen Sie das Ladegerät von der Steckdose bevor Sie dieses säubern oder wenn Sie es nicht gebrauchen.
5. Versuchen Sie keinen Kurzschluss der Akkus.
6. Bringen Sie weder die Akkus noch das Ladegerät in Verbindung mit Nässe und versuchen Sie nicht diese zu öffnen.
7. Nur für den Innen- und Trockengebrauch geeignet. Bringen Sie das Ladegerät nicht in Kontakt mit Regen, Schnee oder anderen extremen Wetterbedingungen.

Die Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne: Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder Flora oder Fauna auf Jahre vergiftet werden.

### Egenskaber

- AC100-240V for anvendelse over hele verden
- Forsynet med 2 individuelle ladekanaler
- Oplader 1 eller 2 stk. AA/AAA opladelige batterier
- Oplader kun NiMH batterier
- Sikkerhedstimer
- 2-farvet LED indikator
- Garanteret sikkerhed

### Brgsanvisning

1. GP Mini PowerBank Quick kan oplade 1 eller 2 stk. AA/AAA NiMH opladelige batterier. AA og AAA kan oplades samtidigt. (Fig. 1)
2. Anbring GP NiMH opladelige batterier i ladekanalen, i overensstemmelse med batteriernes polaritet.
3. Tilslut GP Mini PowerBank Quick i stikkontakten for at starte opladningen.
4. Den røde LED-indikator lyser når opladning foregår. LED-indikatoren skifter over til grønt når batterierne er helt opladt. Vedligeholdelsesopladning starter når alle batterier er helt opladt.
5. Fjern opladeren fra stikkontakten når opladningen er afsluttet.

**For at opnå den største ydeevne og sikkerhed, må der oplades GP NiMH batterier i GP PowerBank.**

### Obs

1. For at opnå den bedste ydelse af helt nye batterier, samt af batterier der har været opbevaret og ikke brugt i længere tid, gør følgende: Oplad og affad dem 2-3 gange.
2. Hvis batterier ikke har været anvendt i en uges tid, så genoplad dem inden de tages i brug.
3. Det er normalt at batterier bliver varme under opladning, de vender dog hurtigt tilbage til rumtemperatur når de er helt opladet.
4. Fjern batterier fra opladeren hvis ikke de skal bruges straks.
5. Opladningstemperatur: 0 C til 30 C.
6. Opbevaringstemperatur for batterier: -20 C til 35 C

### Advarsel

1. Oplad kun Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Oplad ikke andre batterier såsom alkaline, opladelige alkaline, carbon zink (brunsten), lithium eller andre batterier da de kan lække, eksplodere og forårsage personlig eller materielle skader.
3. Anvend aldrig en forlængerledning eller lignende som ikke er anbefalet af GP, da dette kan medføre brand, elektrisk chok eller personlig skade.
4. Fjern opladeren fra stikkontakten før rengøring eller hvis oplader ikke skal bruges.
5. Batterierne må ikke kortsluttes.
6. Oplader og batterier må ikke skilles ad, eller udsættes for fugt eller ild.
7. Må kun bruges indendørs. Oplader må ikke udsættes for regn, sne eller ekstreme vejrforhold.

### Características del Cargador

- Corriente AC100-240V para uso universal.
- Equipado con dos canales de carga individuales.
- Carga 1 o 2 baterías AA/AAA.
- Temporizador de seguridad.
- Dos colores de LED para indicar el estado de la carga.
- Seguridad garantizada.

### Instrucciones de Carga

1. GP Mini PowerBank Quick puede cargar 1 o 2 baterías de NiMH AA/AAA. Las baterías AA y AAA pueden cargarse al mismo tiempo. (Fig. 1)
2. Inserte las pilas recargables de NiMH GP en el cargador, teniendo en cuenta la polaridad (+/-).
3. Directamente conecte el cargador GP Mini PowerBank Quick a la corriente.
4. El LED se encenderá en rojo durante el proceso de carga. Una vez finalizada la carga el LED cambiará a color verde.
5. Desconecte el cargador de la corriente y retire las baterías del mismo, cuando el proceso de carga haya finalizado.

**Para un mejor funcionamiento y por razones de seguridad, utilice siempre baterías recargables GP de NiMH con el cargador GP PowerBank.**

### Atención

1. En las baterías nuevas, son necesarios de 2 a 3 ciclos de carga y descarga para optimizar sus resultados. Si las baterías han sido almacenadas durante más de una semana, cárguelas de nuevo antes de usarlas.
2. Es normal que las baterías se calienten durante el proceso de carga, se irán enfriando al terminar el proceso de carga hasta alcanzar la temperatura ambiente.
3. Retire las baterías del aparato electrónico si este no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.
4. Temperatura de almacenamiento de las baterías: -20°C a 35°C. Temperatura de funcionamiento: 0°C a 30°C

### Advertencias

1. Cargar solo baterías GP Níquel Metal Hidruro (NiMH).
2. No ponga a recargar otro tipo de pilas como, pilas alcalinas, alcalinas recargables, o cualquier otro tipo de baterías ya que esto puede ocasionar goteos u oxidación en la pila y puede producir daños personales.
3. Nunca utilice un alargador o cualquier tipo de cable extra no recomendado por GP, esto puede ocasionar fuego, cortocircuitos y/o daños personales.
4. Desconecte el cargador del enchufe antes de limpiarlo o si quiere almacenarlo.
5. No cortocircuite las baterías.
6. No queme, moje o desmonte las baterías.
7. Usar en interiores y en lugares secos. No exponga el cargador a la lluvia, nieve o condiciones extremas.

## Caratteristiche del caricatore

**I**

- Adatto per 100-240V AC
- Due canali individuali di carica
- Carica 1 o 2 batterie ricaricabili AA/AAA
- Carica esclusivamente batterie ricaricabili NiMH
- Timer di sicurezza
- Segnalazione con 1 LED bicolore
- Garanzia di sicurezza

## Istruzioni d'uso

- GP Mini Powerbank Quick carica 1 o 2 batterie ricaricabili Ni-MH AA/AAA anche contemporaneamente (fig. 1).
- Inserire le batterie ricaricabili Ni-MH nell'alloggiamento di ricarica rispettando i simboli delle polarità (+/-).
- Inserire il caricatore nella prese di corrente.
- Il LED acceso e' rosso quando la carica e' in atto e diventera' verde quando la carica sara' completata e sara' iniziata la carica di mantenimento.
- Terminata la carica sconnettere il caricatore dalla presa di corrente e rimuovere le batterie ricaricabili.

**Per le migliori prestazioni e sicurezza, utilizzare il GP Mini Powerbank Quick esclusivamente con batterie ricaricabili GP al NiMH**

## Attenzione

- Le batterie ricaricabili nuove richiedono 2 o 3 cicli di carica e scarica per ottimizzare le prestazioni. Ricaricare sempre prima dell'uso se precedentemente caricate da piu' di una settimana.
- Durante la carica e' normale il riscaldamento delle batterie ricaricabili. A carica terminata le stesse tornano gradatamente a temperatura ambiente
- Rimuovere le batterie ricaricabili dagli apparecchi utilizzatori se non usati per lunghi periodi.
- Temperatura di stoccaggio : -20>35°  Temperatura di ricarica : 5>45°

## Precauzioni

- Caricare esclusivamente batterie ricaricabili NiMH GP
- Non caricare altre tipologie di pile quali alcaline, alcaline ricaricabili, zinco carbone, litio o altre non specificate, in quanto possono perdere liquidi o esplodere, provocando danni anche personali.
- Non utilizzare prolunghe o altre connessioni non previste con rischio di incendio, di shock elettrico e danni personali.
- Sconnettere il caricatore dalla rete quando non utilizzato o per operazioni di pulizia.
- Non cortocircuitare le batterie ricaricabili.
- Non bagnare, bruciare o smontare il caricatore e le batterie ricaricabili.
- Utilizzare solo in ambiente interno ed asciutto. Non esporre il caricatore alla pioggia, neve o a condizioni estreme.

## Laderens egenskaper

**N**

- AC100-240V for bruk over hele verden
- Utstyrt med 2 individuelle ladekanaler
- Lader 1 stk eller 2 stk AA/AAA oppladbare batterier
- Lader bare NiMH batterier
- Sikkerhetstimer
- 2-farget LED indikator
- Garantert sikkerhet

## Ladeinstruksjoner

- GP Mini PowerBank Quick kan lade 1 eller 2 stk AA/AAA NiMH oppladbare batterier. AA og AAA kan lades samtidig (Fig. 1)
- Plasser GP MiMH oppladbare batterier i ladesporet, i samsvar med batteriets polaritet.
- Sett GP Mini PowerBank Quick i stikkontakten for å starte ladingen. En rød røde LED-indikatorer lyser når ladingen pågår. LED-indikatoren slår over til grønt når batteriene er fulladet. Vedlikeholdslading begynner når alle batteriene er fulladet.
- Fjern laderen fra stikkontakten når lading er avsluttet.

**For best ytelse og sikkerhet - lad bare GP NiMH batterier i GP Mini PowerBank Quick.**

## Obs

- For å oppnå best ytelse på helt nye batterier samt batterier som ikke har vært i bruk på en stund, vennligst lad dem helt ut og opp igjen 2-3 ganger. Om batteriene ikke brukes på en uke, vennligst gjennopplad dem før bruk.
- Det er normalt at batteriene blir varme under opplading, de går tilbake til romtemperatur når de er ferdig ladet.
- Ta ut batteriene av apparatet om den ikke skal brukes over lengre tid.
- Oppbevaringstemperatur for batteriene: -20°C til 35°C  Ladetemperatur: 5°C til 45°C

## Advarsel

- Lad bare Nikkel Metall Hydrid (NiMH) batterier.
- Ikke lad andre batterier slik som alkaline, oppladbare alkaline, karbon zink (brunsten), lithium eller andre batterier da de kan lekkte, eksplodere og forårsake personlige eller materielle skader.
- Bruk aldri en skjøteledning eller liknende som ikke er anbefalt av GP, da dette kan medføre brann, elektrisk støt eller personlig skade.
- Fjern laderen fra stikkontakten før rengjøring eller om laderen ikke brukes.
- Batteriene må ikke kortsluttes.
- Laderen og batteriene må ikke taes i fra hverandre, utsettes for fukt eller id.
- Kun for innendørs bruk. Laderen må ikke utsettes for regn, snø eller ekstreme værforhold.

## Ladereigenschaften

**NL**

- AC100-240V voor wereldwijd gebruik
- Uitgerust met 2 individuele laadkanalen
- Laadt 1 of 2 stuks NiMH-batterijen (AA of AAA)
- Laadt enkel NiMH-batterijen
- Veiligheidstimer
- 1 tweekleurige LED-indicator om de laadstatus aan te geven
- Veiligheid gegarandeerd

## Laadinstructions

- De GP Mini PowerBank Quick laadt 1 of 2 stuks herlaadbare NiMH-batterijen van AA of AAA-formaat. AA en AAA-batterijen kunnen tegelijkertijd worden opgeladen (fig. 1).
- Plaats de GP NiMH-batterijen in de GP Mini PowerBank Quick volgens de juiste polariteit (+/-).
- Stop de GP Mini PowerBank Quick in het stopcontact om het laadproces te beginnen.
- De LED-indicator zal rood oplichten als het laden is begonnen. Hij zal groen kleuren zodra de batterijen volgeladen zijn. De GP Mini PowerBank Quick schakelt over op druppellading als alle batterijen volgeladen zijn.
- Haal de GP Mini PowerBank Quick uit het stopcontact van zodra het laadproces is beëindigd en neem de volgeladen batterijen uit de lader.

**Voor het beste resultaat en uw veiligheid, laad enkel GP NiMH-batterijen in de GP Mini PowerBank Quick**

## Opgelet

- Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u over hun volledige capaciteit kunt beschikken. Batterijen die meer dan een week werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.
- Het is normaal dat de batterijen heat worden tijdens het laden en dat ze geleidelijk afkoelen tot kamertemperatuur eens ze helemaal opgeladen zijn.
- Verwijder de batterijen uit de elektrische applicatie indien deze voor een lange tijd niet zal worden gebruikt.
- Bewaartemperatuur voor batterij: -20°C tot 35°C  Laadtemperatuur: 5°C tot 45°C

## Waarschuwing

- Laad enkel GP AA of AAA NiMH-batterijen in de GP Mini PowerBank Quick.
- Gebruik buiten de vermelde batterijen geen andere soorten batterijen zoals bv. alkalinebatterijen of herlaadbare alkalinebatterijen. Het laden van andere soorten batterijen kan immers leiden tot explosies met lichamelijk letsel tot gevolg.
- Gebruik geen verlengsnoer of aansluiting die niet werd aangeraden door GP. Andere aansluitingen kunnen mogelijk brand, elektrische shock of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Haal de GP Mini PowerBank Quick uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt of wanneer u de GP Mini PowerBank Quick niet gebruikt.
- Batterijen niet kortsluiten.
- Lader of batterijen niet solderen, verbranden of demonteren.
- Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis en in een droge omgeving. Lader niet blootstellen aan regen, sneeuw of extreme condities.

## Características do Carregador

**P**

- Do original do fabricante de uso (100-240V)
- Equipado com dois canais de ônus individuais.
- Ônus 1 ou 2 bateristas AA/AAA.
- Temporizador de segurança.
- Duas cores de LED para indicar o estado do ônus.
- Segurança garantida.

## Instruções de Ônus

- GP Mini PowerBank Quick pode carregar 1 ou 2 bateristas de NiMH AA/AAA. As bateristas AA e AAA podem carregar-se ao mesmo tempo. (Fig.1)
- Insera as pilhas recargables de NiMH GP no carregador, tendo em conta a quanta a polaridade (+/-).
- Diretamente conecte o carregador GP Mini PowerBank Quick à corrente.
- O LED se acenderá em vermelho durante o processo de ônus. Uma vez finalizada o ônus o LED mudará a cor verde.
- Desconecte o carregador da corrente e retire as bateristas do mesmo, quando o processo de ônus tenha finalizado.

**Para um melhor funcionamento e por razões de segurança, utilize sempre bateristas recarregables GP de NiMH com o carregador GP Mini PowerBank Quick.**

## Atenção

- Nas bateristas novas, são necessários de 2 a 3 ciclos de ônus e descarga para otimizar os seus resultados. Se as bateristas foram armazenadas durante mais de uma semana, carregue-as de novo antes de usá-las.
- É normal que as bateristas se esquentem durante o processo de ônus, se irão esfriando ao terminar o processo de ônus até atingir a temperatura ambiente.
- Retire as bateristas do aparelho eletrônico se este não vai ser utilizado durante um longo período de tempo.
- Temperatura de armazenamento das bateristas: -20°C a 35°C  Temperatura de funcionamento: 5°C a 45°C

## Advertências

- Carregue ôs bateristas GP Níquel Metal Hidruro (NiMH).
- Não ponha a recarregar outro tipo de pilhas como, pilhas alcalinas, alcalinas recarregáveis, ou qualquer outro tipo de bateristas já que isto pode ocasionar gotejos ou óxido na pilha e pode produzir danos pessoais.
- Nunca utilize um alargador ou qualquer tipo de cabo extra não recomendado por GP, isto pode ocasionar fogo, curto-circuitos e/ou danos pessoais.
- Desconecte o carregador do acopele antes de limpá-lo ou se quer armazená-lo.
- Não cortocircuite as bateristas.
- Não coloque, molhe ou desmonte as bateristas.
- Para usar em interiores e em seco. Não exponha o carregador à chuva, neve ou condições extremas.

## Właściwości ładowarki

**PL**

- Do ogólnowiatowego użytku (100-240V)
- 2 niezależne kanały ładowania
- Ładuje 1 lub 2 akumulatory AA albo AAA
- Ładuje jedynie akumulatory NiMH
- Timer
- Jedna, dwukolorowa dioda LED
- Bezpieczeństwo gwarantowane

## Instrukcja ładowania

- W ładowarce GP Mini PowerBank Quick można ładować 1 lub 2 akumulatory NiMH AA albo AAA. Akumulatory AA i AAA mogą być ładowane jednocześnie (Fig. 1).
- Umieścić akumulatory GP NiMH w gniazdach, zgodnie z polaryzacją.
- Włączyć ładowarkę GP Mini PowerBank Quick bezpośrednio do gniazda sieciowego.
- Sygnalizacyjna dioda LED zaświetli na czerwono pokazując trwający proces ładowania. Po zakończeniu ładowania, dioda zmieni kolor na zielony. Ładowarka przejdzie w tryb ładowania podtrzymującego.
- Pró naładowaniu akumulatorów ładowarkę należy odłączyć od sieci oraz wyjąć z niej akumulatory.

**Dla osiągnięcia najlepszych rezultatów i dla zapewnienia bezpieczeństwa, w ładowarce GP Mini PowerBank Quick należy ładować wyłącznie akumulatory NiMH produkcji GP.**

## Uwagi

- W przypadku nowych akumulatorów konieczne jest 2 – 3 krotne ładowanie i rozładowanie w celu osiągnięcia pełnej pojemności. Również dla akumulatorów nieużywanych przez ponad tydzień wskazane jest naładowanie przed użyciem.
- Nagrzewanie się akumulatorów w czasie ładowania jest zjawiskiem normalnym. Temperatura akumulatorów stopniowo obniża się po zakończeniu ładowania.
- Jeśli urządzenie akumulatorami nie będzie używane przez dłuższy czas, wskazane jest wyjęcie z niego akumulatorów.
- Temperatura przechowywania akumulatorów: od -20 do 35°C.  Temperatura pracy ładowarki: 5-45°C.

## Środki ostrożności

- W ładowarce można ładować jedynie akumulatory niklowo-wodorowe (NiMH).
- Nie wolno ładować baterii pierwotnych takich jak alkaliczne, cynkowo-węglowe, litowe, ładowalne alkaliczne, ani inne niewyspecyfikowane, może to prowadzić do niebezpiecznych dla zdrowia wycieków, eksplozji a nawet pożaru.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem oraz obrażeń, nie należy stosować żadnych przedłużaczy ani przejściówek nierekomendowanych przez GP.
- Ładowarkę nieużywaną albo czyszczoną należy odłączyć od sieci zasilającej.
- Nie wolno zwiierać końcówek akumulatorów.
- Ładowarki ani akumulatorów nie wolno wkładać do wody, do ognia ani rozbiierać we własnym zakresie.
- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie można jej wystawiać na działanie deszczu lub śniegu.

## Основные характеристики зарядного устройства

**RUS**

- Подключается к сети переменного тока 100-240В.
- Имеет 2 независимых канала для заряда.
- Позволяет заряжать 1 или 2 аккумулятора размеров AA и AAA.
- Предназначено для заряда только никель-металлгидридных (NiMH) аккумуляторов.
- Таймер безопасной продолжительности заряда
- Индикация заряда - 1 двухцветный светодиодный индикатор
- Гарантированная безопасность

### Руководство пользователя

- GP Mini PowerBank Quick позволяет заряжать 1 или 2 NiMH аккумулятора AA или AAA.Аккумуляторы размеров AA и AAA, могут быть заряжены одновременно (Fig 1).
- Установите аккумуляторы GP NiMH в устройство, соблюдая полярность (+/-).
- Установите зарядное устройство в розетку электрической сети.
- Светящиеся красные светодиодные индикаторы свидетельствуют о происходящем процессе заряда. Зеленое свечение индикатора указывает, что аккумулятор полностью заряжен. Дополнительный подзаряд включается после того как все аккумуляторы будут заряжены.
- Отключите зарядное устройство от сети если вы им не пользуетесь и выньте аккумуляторы после того как они полностью зарядятся .

**Используйте NiMH аккумуляторы GP Mini PowerBank Quick совместно для получения максимального результата и безопасности.**

### Рекомендации

- Для новых аккумуляторов первоначально сделайте 2-3 цикла заряда и разряда для достижения оптимальной максимальной емкости. Если аккумуляторы хранились более одной недели, зарядите их снова.
- Нормально, что аккумуляторы станут горячими в процессе заряда и постепенно остынут до констант температуры, однажды полностью заряженные .
- Излеките аккумуляторы из устройства, в котором используются, если предполагается что оно не будет применяться длительное время.
- Температура хранения аккумуляторов от -20 до 35oC  Температура окружающей среды при заряде от 5 до 45oC

### Осторожно:

- Зарядное устройство предназначено только для заряда никель-металлгидридных (NiMH) аккумуляторов.
- Никогда не заряжайте в этом устройстве другие типы батарей, такие как перезаряжаемые щелочные (алкалиновые) аккумуляторы или обычные (алкалиновые) щелочные батарейки и т.п., заряд которых может привести к вытеканию щелочи и повреждению устройства, а также представлять опасность для пользователя.
- Не допускается использование удлинителей и других аксессуаров не рекомендованных GP применение которых может привести к пожару, поражению электрическим током и иным повреждениям.
- Отключите зарядное устройство от сети если необходима чистка или когда оно не используется .
- Исключайте короткого замыкания аккумуляторов.
- Не допускать попадания аккумуляторов и зарядного устройства в огонь и воду. Не разбирать.
- Предназначено для использования только внутри помещений. Не допускайте попадания зарядного устройства под дождь или снег, а также в другие неблагоприятные условия .